



# Gerioù ar vuhez

## GERIOÙ GALLEK E BREZHONEG

Abominabl, très bien

« Je vous ai entendu chanté, c'était abominabl ! »

Inosant, nigaud

« Hudu 'mañ ho kouel, gouel an inosanted »,  
c'est aujourd'hui votre fête, la fête des innocents,  
(autrefois, le 28 décembre, on souhaitait la  
Saint Innocent pour se moquer)

« Toutafet », tout à fait

« Apeupre », à peu près

Manier, manière de, comme

« Hennezh zo manier sot », il est comme fou

« Me zo manier skuizh er mare-mañ »,  
je suis à moitié fatigué.e en ce moment

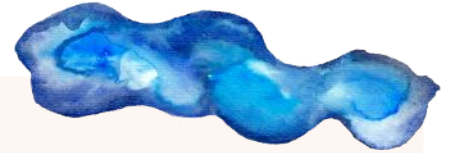
Flañdeuf, flan d'oeuf

« Pous-kafe », (pousse café), du café arrosé  
« Ur bannac'h pous-kafe », un coup de café arrosé

Lubrisite, lubricité, luxure

Prosperite ou prespolite, prospérité

« Kollet 'm eus ma oremus », (j'ai perdu mon  
orémus), j'ai perdu le fil de mes idées  
« Kollet eo e oremus gantañ », il s'est pris les  
pieds dans le tapis



Moaien, moyen, possibilité  
« Moaien zo »,  
c'est possible, il y a moyen

Strikt, sañsupl ou tener  
grave

« N'eo ket strikt »,  
« N'eo ket sañsupl »  
ou « N'eo ket tener »,  
ce n'est pas grave

« Samkaoz », sans raison  
« N'eo ket samkaoz »,  
ce n'est pas sans raison

Surtout, surtout

« Sof-kont »,  
à volonté, sans compter

« Klevout 'ray  
e santamaria »,  
il va se faire engueuler

An ipodrom, l'hippodrome

« Ober tro an ipodrom »,  
(faire le tour de  
l'hippodrome), ne pas  
savoir par où commencer



COPFINANÇÉ PAR  
UNION EUROPÉENNE  
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage  
en Bretagne / Avec le Fonds européens  
de développement régional